

Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography, Revised

Переписка с сестрой

A56

Elena (or Helene) Nabokov, born seven years after her brother, Vladimir, was his favorite sibling. Among other items, this small collection gathers together 39 letters Nabokov wrote to Elena, mostly in Russian, from 1945 to 1974.

Edition Summary

A56.1 Переписка с сестрой FIRST EDITION (ARDIS), Apr-1985, 2 issues

Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography, Revised

Переписка с сестрой

A56.1

FIRST EDITION (ARDIS)

¶ First printing, variant a, Apr-1985

POINTS

Variant a is bound in wrappers;
variant b in cloth-covered
boards.



A56.1 First printing, variant a, 1985, cover, front



A56.1 First printing, variant a, 1985, title page



A56.1 First printing, variant a, 1985, copyright page

Collation: (22.8 X 15.1 cm), [1–4]¹⁶, 64 leaves, pp. [1–4] 5 [6] 7–21 [22] 23–110 [111–112] 113–115 [116–117] 118–125 [126–128]

Title page: ВЛАДИМИР НАБОКОВ | ПЕРЕПИСКА С СЕСТРОЙ | Ardis, Ann Arbor [Vladimir Nabokov | Perepiska s sestroi/Vladimir Nabokov | Correspondence with his sister]

Copyright page: Copyright © 1985 by Helene Sikorski | All rights reserved under International and Pan-American | Copyright Conventions. | Printed in the United States of America. | Ardis Publishers | 2901 Heatherway | Ann Arbor, Michigan 48104 | Library of Congress in Cataloging in Publication Data | Nabokov, Vladimir Vladimirovich, 1899-1977. | Perepiska s sestroi. | 1. Nabokov, Vladimir Vladimirovich, 1988 [sic]-1977 — | Correspondence. 2. Authors, Russian—20th century— | Correspondence. 3. Sikorski, Helene. I. Sikorski, | Helene. II. Title. | PG3476.N3Z494 1984 813'.54[B] 84-12391 | ISBN 0-88233-978-8 | ISBN 0-88322-977-X (clothbound)

Binding: White wrappers. **Front cover:** \background of holograph of Nabokov letter of 26-Nov-1967\ \photo of Nabokov and his sister\ | ВЛАДИМИР НАБОКОВ | ПЕРЕПИСКА С СЕСТРОЙ. **Back cover:** \list of publisher's books, white on blue background\ **Spine:** \running down\ \white on blue background\ НАБОКОВ *Переписка с сестрой* Ardis

Contents: [1] publisher's device, [2] photo, [3] title page, [4] copyright page, 5 note, [6] photo, 7–21 text, [22] drawing, 23–110 text, [111] photo, [112] holographic letter, 113–115 text, [116] blank, [117] section heading, 118–125 text, [126–128] blank

ISBN/ISBN-13/SBN: 0-88233-978-8

Price: \$7.50

Description: The contents include 72 letters between Elena (or Helene) Sikorski and her brother. The first 67 are numbered. The final five, from Nabokov to his brother Kirill, are unnumbered. One is in English to Trygve Lie, the Secretary General of the United Nations, on behalf of his sister. All are in Russian, except for those noted.

In addition are two Nabokov English translations of poems included in two letters to his sister, a drawing, and a letter in holograph.

Additional Works: Preface by Elena Sikorski, 29 letters by Sikorski to Nabokov, a letter from the United Nations Personnel Bureau, a note on the correspondents by Sikorski, and three photographs

Works:

- 1) [To Elena Sikorski, 25-Oct-1945]
- 2) [apartment layout holograph]
– Holograph drawing of the Nabokov apartment in Cambridge, MA, included in the above letter.
- 3) [To Elena Sikorski, 26-Nov-1945]
- 4) [To Elena Sikorski, 17-Dec-1945]
– Includes Nabokov's translation into English of Tyutchev's poem *Silentium*/"Speak not, lie hidden, and conceal".
- 5) [To Elena Sikorski, 21-Jan-1946]
- 6) [To Elena Sikorski, 24-Feb-1946]
– Includes Nabokov's translation into English of Tyutchev's poem "Love at the closing of our days".
- 7) [To Elena Sikorski, 14-May-1946]
- 8) [To Elena Sikorski, 25-May-1946]

- 9) [To Elena Sikorski, 15-Jun-1946]
- 10) [To Elena Sikorski, 23-Dec-1946]
- 11) [To Elena Sikorski, 2-Jan-1947]
– In English.
- 12) [To Trygve Lie, 2-Jan-1947]
– In English.
- 13) [To Elena Sikorski, 6-Apr-1947]
- 14) [To Elena Sikorski, Winter 1948]
- 15) [To Elena Sikorski, Winter 1949]
- 16) [To Elena Sikorski, 6-Dec-1949]
- 17) [To Elena Sikorski, 3-Aug-1950]
- 18) [To Elena Sikorski, 13-Mar-1951]
- 19) [To Elena Sikorski, 22-Jul-1951]
- 20) [To Elena Sikorski, 6-Sep-1951]
- 21) [To Elena Sikorski, 29-Sep-1953]
- 22) [To Elena Sikorski, 1-Dec-1953]
- 23) [To Elena Sikorski, 1-Nov-1954]
- 24) [To Elena Sikorski, 9-Apr-1955]
- 25) [To Elena Sikorski, 15-Mar-1956]
- 26) [To Elena Sikorski, 6-Jul-1956]
– VN mistakenly dated the letter 6-Jul. It should be 6-Aug.
- 27) [To Elena Sikorski, 14-Sep-1957]
- 28) [To Elena Sikorski, 1-Jan-1958]
- 29) [To Elena Sikorski, 28-Jul-1958]
- 30) [To Elena Sikorski, 6-Sep-1958]
- 31) [To Elena Sikorski, 9-Sep-1958]
- 32) [To Elena Sikorski, 29-Sep-1958]
- 33) [To Elena Sikorski, 24-May-1959]
- 34) [To Elena Sikorski, 9-Sep-1959]
- 35) [To Elena Sikorski, 22-Oct-1960]
- 36) [To Elena Sikorski, 8-Aug-1962]
- 37) [To Elena Sikorski, 21-Jul-1966]
- 38) [To Elena Sikorski, 2-May-1967]
- 39) [To Elena Sikorski, 5-May-1967]
- 40) [To Elena Sikorski, 26-Nov-1967, holograph]
– Holograph of the following letter with a drawing of the Montreux apartment.
- 41) [To Elena Sikorski, 26-Nov-1967]
- 42) [To Kirill Nabokov, c. 1930 (a)]
- 43) [To Kirill Nabokov, c. 1930 (b)]
- 44) [To Kirill Nabokov, 1945]
– In English, with the final paragraph is in Russian.
- 45) [To Kirill Nabokov, 12-Mar-1955]
– In English, with pieces in French and Russian.
- 46) [To Kirill Nabokov, 29-Feb-1956]
– In English.

¶ First printing, variant b, Apr-1985

As variant a, except

Binding: Rust-colored cloth over boards with headband. White endpapers.

Front and back covers: \blank\. **Spine:** \running down\ \gilt stamping\
НАБОКОВ Пепеница с цемпоу Ardis

Covering: Issued without

ISBN/ISBN-13/SBN: 0-88233-977-X

Price: \$18.50